

# HOXHA Dhurata

## THÈMES DE RECHERCHE DÉVELOPPÉS

- Enseignement/apprentissage interculturel des langues-cultures ;
- Sociolinguistique et variation du français ;
- Formation des futurs enseignants des langues ;
- Pédagogie du projet dans l'enseignement des langues ;
- Plurilinguisme ;
- Le français à visée professionnelle ;

## POINTS FORTS DES ACTIVITÉS DE RECHERCHE

- Les échanges interculturels dans l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère ;
- Le recours aux projets didactiques dans une classe de langue ;
- La formation initiale et continue des enseignants de français langue étrangère ;

## Liste des publications

### *Ouvrages*

HOXHA, Dh., (2013), *Précis de l'histoire du français*, Universiteti i Shkodrës «Luigj Gurakuqi», Shkodër, ISBN 978-9928-4135-4-3, 109 p.

### *Articles dans des revues à comité de lecture*

- HOXHA, Dh.,(2019), « *Les études en Philologie française en Albanie entre héritage et défis actuels.* », in Synergie Europe nr 14 : « *Philologie française en Europe et Didactique de la langue-culture française : défis, dialogue, diversité* », GERFLINT, Sylvains-les-Moulins, France, ISSN : 1951-6088/ISSN de l'édition en ligne : 2260-653X, p 23-30.
- HOXHA, Dh., BRAHIMI, D., (2018), « *L'image de Scanderbeg dans les écrits des auteurs français* », Bulletin Scientifique de l'Université de Shkodër, Série des Sciences Humaines, Université de Shkodër, Shkodër, ISSN 2221-6855, p 141-150.
- HOXHA, Dh., (2011) « *Exploiter les ressources du CECR - un défi pour changer les pratiques des classes de langues dans le système scolaire albanais* », in Synergie Europe nr 6 : « *Adopter ou adapter : le Cadre européen commun de référence est-il seulement européen ?* », GERFLINT, Sylvains-les-Moulins, France, ISSN : 1951-6088/ISSN de l'édition en ligne : 2260-653X,p 211-217.
- HOXHA, Dh., (2011), « *Déclencher l'interaction par des projets : créer une bande dessinée, un exemple d'expérience réussie* », in La Francopolyphonie nr 6 « *Des langues aux langues-cultures : nouveaux enjeux, nouvelles pratiques* », ULIM, Chisinau, ISSN 1857-1883, p 116-121.

- HOXHA, Dh., (2011), « *Les changements dans la formation initiale des enseignants de français vis à vis les réformes européennes* », Bulletin Scientifique de l'Université de Shkodër, Série Didactique nr 61, Université de Shkodër, Shkodër, ISSN 2221-6863, p 251-258.
- HOXHA, Dh.,(2010), « *Le rôle des langues étrangères dans l'éducation interculturelle des jeunes albanais* », Bulletin Scientifique de l'Université de Shkodër, Série Didactique nr 60, Université de Shkodër, Shkodër, ISSN 2221-6863, p 349-358.
- HOXHA,Dh.,(2010), « *La formation à la recherche - une voie ouverte pour l'accomplissement de la mission de la mission de l'enseignement supérieur en Albanie* in « *La méthodologie de la recherche scientifique - composante essentielle de la formation universitaire* », Publication de l'AUF,UTCB, Ars Docendi, Roumanie, ISBN 978-973-558-461-0, p 175-182.
- HOXHA,Dh., (2008), « *Les enjeux de multimédia dans la formation initiales des futurs enseignants de français langues étrangères en vue de transformer l'enseignement en learning by doing* », Bulletin Scientifique de l'Université de Shkodër, Série Didactique nr 58, Université de Shkodër, Shkodër, ISSN 2221-6863, p 241-252.
- HOXHA,Dh.,NENSHATI.A,(2001), « *Les nouvelles technologies comme un facteur important dans l'enseignement d'une langue étrangère* », Bulletin Scientifique de l'Université de Shkodër, Série Didactique nr 51, Université de Shkodër, Shkodër, ISSN 2221-6863, p 83-90
- HOXHA,Dh.,(1997), « *L'importance des facteurs psycholinguistiques dans l'apprentissage d'une langue étrangère* », Bulletin Scientifique de l'Université de Shkodër, Série Didactique nr 49, Université de Shkodër, Shkodër, ISSN 2221-6863, p 73-82.

### *Articles publiés dans des actes de colloques*

- HOXHA, Dh.,(2021), «*Former les étudiants futurs enseignants de fle à réexploiter et dépasser les représentations stéréotypées*», Actes du Colloque International en ligne : *Stéréotypes et clichés*, Université de Craiova (à paraître).
- HOXHA. Dh.,(2021),« *Le ciné - club en fonction de la promotion de la langue et de la culture française*», in «*Des ciné-gouters aux séances pour les cinéphiles*», Presses universitaires du Septentrion, Villeneuve d'Ascq, France, ISBN 978-2-7574-3241-9,ISSN 1955-4893, p179-186.
- HOXHA. Dh., (2020), « *Le discours indignatif, pour se sentir vraiment engagés ou se laisser facilement manipulés ?* » Actes du Colloque International : *Indignez-vous : vers une approche numérique du discours émotionnel des mouvements populaires*, Université Haute-Alsace, Mulhouse, France (à paraître).
- HOXHA, DH.,(2018), « *Réflexions sur la féminisation du métier des enseignants des langues en Albanie* », in « *Actes du XIVE Congrès Mondial de la FIPF-Français langue ardente, (volume IX) : Le français pour et par un enseignant performant* », FIPF, Paris <http://fipf.org/content/actes-du-xive-congres-mondial-de-la-fipf-vol-9-version-numerique>, p185-192.

- HOXHA, DH.,(2016), « *Comblent les difficultés d'interprétation interculturelle par les échanges* », Actes du Colloque International : *50 ans d'enseignement et de recherche au Département de français de l'Université de Tirana*, Université de Tirana, Tirana, ISBN : 878-9928-131-87-6, p 304-310.
- HOXHA, DH.,(2014), « *Apprendre autrement par la pratique théâtrale* », Actes du 1er Congrès du Département de français : *Vers un meilleur futur de la Francophonie : pratiques et démarches pour assurer la qualité de l'enseignement/apprentissage du fle*, Mediaprint, Tiranë, ISBN : 978-9928-08-169-8,p 207-214.
- HOXHA,DH.,(2016), « *Les Alliances Françaises - un vecteur puissant des liens d'affinités entre le peuple albanais et français* »,Actes du Colloque International : *Pont entre deux rives : La France, l'image de l'Occident sous l'optique des intellectuels albanais*, Mediaprint, Tiranë, ISBN : 978-9928-08-217-6, p 132-143.
- HOXHA, DH.,(2013), « *Le recours à la pratique artistique, un moyen très efficace pour dynamiser l'enseignement du français* », Actes du 2e Congrès Européen de FIPF : *Vers l'Éducation plurilingue en Europe avec le français. De la diversité à la synergie* (vol I), Drukarnia Cyfrowa EIKOn PLUS, Pologne, ISBN : 978-2-9539284-4-0, p 277-283.
- HOXHA, Dh.,(2012), « *La communication interculturelle en tant que vecteur de la formation des étudiants albanais* », Actes du Colloque International : *La communication et la société : Les interactions verbales et non verbales, les stéréotypes de la communication*, Université de Shkodër « Luigj Gurakuqi », Shkodër, ISBN 978-9928-4011-7-5, p 11-16.
- HOXHA, Dh.,(2009), « *L'éducation en Albanie dans la perspective de l'intégration européenne* », in 2-ème Assises du plurilinguisme, Berlin, publié in : <https://www.observatoireplurilinguisme.eu/les-actions/les-assises/88888966-sp-579/-sp-161/2207-programme-et-contributions>.
- HOXHA, Dh.,(2009), « *En quelle mesure et de quelle manière le contact des cultures en classe de fle, contribue-t-il dans l'enrichissement de l'identité culturelle des élèves albanais ?*», Actes du Colloque International : *Langues, Education et Interculturalité*, Mediaprint,Tirana, ISBN : 9789995618735, p 91-102
- HOXHA, Dh.,(2009), « *Reflexions sur le rôle du français à l'intégration européenne. Le cas de l'Albanie, un petit pays balcanique* », Actes du Colloque International : *Diversité culturelle dans la Francophonie contemporaine*, Editions universitaires Al. I. Cuza, Iași, Roumanie, ISSN : 1841-1835, p 516-523.
- HOXHA, Dh.,(2009), « *La formation à l'interculturel des enseignants de français dans le système éducatif albanais* », Poster au Congrès International : *2008, Année Européenne du dialogue interculturel : communiquer avec les langues-cultures*, University Studio press,Thessalonique, ISBN 978-960-12-1910-3,p 283-285.
- HOXHA, Dh.,(2008), « *Le plurilinguisme en Albanie vu comme un vecteur d'une meilleure connaissance à l'échelle européenne et mondiale. Quelques pistes de réflexion* », Actes du Colloque Européen : *Plurilinguisme, diversité, citoyenneté*, Albpaper, Tirana, ISBN : 978-99956-34-16-2,p 128-134.
- HOXHA, Dh.,(2008), « *Les enseignants des langues et leur mission en tant que médiateurs culturels* »,Actes du Colloque International : *Enjeux et perspectives de*

*l'enseignement des langues étrangères*, Camaj-Pipa, Shkodër, ISBN 978-99956-02-61-1, p 22-30.

- HOXHA, Dh.,(2008), « *La dimension formatrice des échanges interculturels dans le système d'enseignement albanais* », Actes du Colloque Internationale : *La science au service de la société albanaise*, Institut Alb-Shkenca, Tiranë, ISSN 2073-2244,p 65-69.
- HOXHA, DH.,NENSHATI.A, (2005), « *Le profil de l'Albanie et de la langue albanaise à travers les œuvres de Christian Gut* », Colloque International : *Les savants français sur la langue, la littérature et la culture albanaise*, Studime shqiptare nr 13, Camaj-Pipa, Shkoder, ISSN 99943-34-14-X, p135-144.

### **Communications orales**

- HOXHA, Dh., (2021), « *Former les étudiants futurs enseignants de fle à enseigner avec la variation* », Colloque International en ligne « *70 ans d'études romanes culturelles, linguistiques et littéraires à l'Université de Sarajevo* (3-4 décembre).
- HOXHA, Dh., (2019), « *Vers un enseignement précoce dès le plus jeune âge comme un moyen de dynamiser l'enseignement du français langue étrangère* », Congrès Mondial des Enseignants de français, Athènes, Grèce (4-7 septembre).
- HOXHA, Dh., (2018) ,« *La variation linguistique comme une composante importante du français, susceptible d'optimiser son enseignement* », Conférence du Département du français de l'Université de Tirana, Tiranë,Albanie (28 mai).
- HOXHA, Dh., (2017), « *Vers un français à visée professionnelle dans le système universitaire albanais* », Colloque International : *L'enseignement des langues étrangères face aux enjeux contemporains*, Elbasan, Albanie (30 Septembre).
- HOXHA, Dh., (2013), « *Points de référence pour une approche sociolinguistique dans l'enseignement des langues étrangères* », Colloque International : *Research and education. Challenges towards the future*, Shkodër , Albanie (24-25 Mai).
- HOXHA, Dh., (2012), « *L'intérêt de la didactique du français langue étrangère vis à vis le langage des jeunes* », Colloque International, Shkodër, Albanie (12-13 novembre).